

Region lubelski i podkarpacki
Koordinator: Wiesława Wąsik

Sprachversion	Deutsch	Polnisch
Titel kurz	„Deutsch ist cool“	Język niemiecki jest cool..
Titel lang	„ Deutsch ist cool “ – Motivieren für die neue Fremdsprache Deutsch (Deutsch nach Englisch)	Język niemiecki jest cool.- Motywowanie uczniów do nauki języka niemieckiego po angielskim.
Untertitel	DaFnE	DaFnE
Veranstalt.art	Workshop	warsztaty
Termin kurz	01.04.2011	01.04.2011
Termin lang	01.April 2011 ; von 13.00 Uhr bis 16.30 Uhr – 4 Stunden	01 kwietnia 2011 ; godz. 13.00 – 16.30 – 4 godziny
Ort kurz	Tarnobrzeg	Tarnobrzeg
Ort lang	Zespół Szkół Ponadgimnazjalnych Nr 3, ul. św. Barbary 1B, 39-400 Tarnobrzeg	Zespół Szkół Ponadgimnazjalnych Nr 3, ul. św. Barbary 1B, 39-400 Tarnobrzeg
Sprache	Deutsch	Język niemiecki
Preis	10 zł	10 zł
Info-Telefon	Wiesława Wąsik, LCEZ; 20-143 Lublin, ul. Magnoliowa 8; Tel./Fax (081)7470378	Wiesława Wąsik, LCEZ; 20-143 Lublin, ul. Magnoliowa 8; Tel./Fax (081)7470378
Info-Email	wasikw9@gmail.com , olakubicka@interia.pl und basiasz1@gmail.com	wasikw9@gmail.com , olakubicka@interia.pl i basiasz1@gmail.com
Beschreibung	Im Seminar lernen die Teilnehmer die Grundlagen und Prinzipien der Mehrsprachigkeitsdidaktik kennen. Sie haben die Möglichkeit, das besondere Profil der Tertiärsprachendidaktik bei der Konstellation „Deutsch nach Englisch“ zu verstehen. Teilnehmer werden auch eigene Liste von Kriterien zur Auswahl von motivierenden Übungen im Unterricht Deutsch als zweite Fremdsprache herstellen.	Na seminarium uczestnicy poznają podstawy metodyki wielojęzyczności. Będą mieli możliwość zrozumieć specyfikę dydaktyki trójjęzyczności w odniesieniu do nauczania niemieckiego po angielskim. Uczestnicy wypracują kryteria doboru ćwiczeń motywujących do nauki języka niemieckiego jako drugiego języka obcego.
Referentin	mgr Aleksandra Kubicka	mgr Aleksandra Kubicka
Zielgruppe	Deutschlehrer aller Schultypen	Nauczyciele języka niemieckiego wszystkich typów szkół
Anmeldefrist	25.03.2011	25.03.2011
Kontonummer	Kontonummer von LSCDN in Lublin: 41 1240 5497 1111 0000 5004 6928 mit der Zuschrift : Bezahlung für DELFORT	Nr konta LSCDN w Lublinie: 41 1240 5497 1111 0000 5004 6928 z dopiskiem opłata za szkolenie DELFORT

Sprachversion	Deutsch	Polnisch
Titel kurz	Landeskunde DACH	Wiedza o krajach niemieckiego obszaru językowego
Titel lang	Österreichische Texte hören und verstehen	Śluchanie i rozumienie tekstów austriackich
Untertitel	DaFnE	DaFnE
Veranstalt.art	Workshop	warsztaty
Termin kurz	02.04.2011	02.04.2011
Termin lang	02. April 2011; von 10.00 Uhr bis 13.30 Uhr – 4 Stunden	02 kwietnia 2011; godz. 10.00 – 13.30 – 4 godziny
Ort kurz	Tarnobrzeg	Tarnobrzeg
Ort lang	Zespół Szkół Ponadgimnazjalnych Nr 3, ul. św. Barbary 1B, 39-400 Tarnobrzeg	Zespół Szkół Ponadgimnazjalnych Nr 3, ul. św. Barbary 1B, 39-400 Tarnobrzeg
Sprache	Deutsch	Język niemiecki
Preis	<i>10 zł</i>	<i>10 zł</i>
Info-Telefon	Wiesława Wąsik, LCEZ; 20-143 Lublin, ul. Magnoliowa 8; Tel./Fax (081)7470378	Wiesława Wąsik, LCEZ; 20-143 Lublin, ul. Magnoliowa 8; Tel./Fax (081)7470378
Info-Email	wasikw9@gmail.com , olakubicka@interia.pl und biasasz1@gmail.com	wasikw9@gmail.com , olakubicka@interia.pl und biasasz1@gmail.com
Beschreibung	Die Seminarteilnehmer kennen Lehr- und Lerntechniken für Hörverstehen. Sie sind imstande globales, selektives und detailliertes Hörverstehen zu unterscheiden. Sie können mit authentischem Material arbeiten und die Informationen über die österreichische (Alltags-) Kultur liefern, auf die phonologische und semantische Besonderheiten des Österreichischen hinweisen.	Uczestnicy seminarium znają techniki nauczania i uczenia się w zakresie rozumienia ze słuchu. Są w stanie rozróżnić rozumienie globalne, selektywne i szczegółowe. Potrafią wykorzystać austriackie materiały autentyczne do przekazania informacji o kulturze życia codziennego Austrii oraz wskazać fonologiczne i znaczeniowe różnice austriackiej odmiany języka niemieckiego.
Referentin	mgr Aleksandra Kubicka	mgr Aleksandra Kubicka
Zielgruppe	Deutschlehrer aller Schultypen	Nauczyciele języka niemieckiego wszystkich typów szkół
Anmeldefrist	25.03.2011	25.03.2011
Kontonummer	Kontonummer von LSCDN in Lublin: 41 1240 5497 1111 0000 5004 6928 mit der Zuschrift : Bezahlung für DELFORT / Thema des Seminars	Nr konta LSCDN w Lublinie: 41 1240 5497 1111 0000 5004 6928 z dopiskiem opłata za szkolenie DELFORT/ Temat seminarium.

Sprachversion	Deutsch	Polnisch
Titel kurz	Projektarbeit	Praca z projektem.
Titel lang	Projektarbeit als DaF – Lehrmethode.	Praca z projektem jako metoda nauczania na lekcji języka niemieckiego.
Untertitel	Wie man mit einer Projektmethode arbeitet?	Jak pracować metodą projektu?
Veranstalt.art	Workshop	warsztaty
Termin kurz	28.04.2011	28.04.2011
Termin lang	28.April 2011; von 16.00 Uhr bis 19.30 Uhr – 4 Stunden	28 kwiecień 2011; godz. 16.00 – 19.30 – 4 godziny
Ort kurz	Lublin	Lublin
Ort lang	LCEZ, 20-143 Lublin, ul. Magnoliowa 8	LCEZ, 20-143 Lublin, ul. Magnoliowa 8
Sprache	Deutsch	Język niemiecki
Preis	10 zł	10 zł
Info-Telefon	Wiesława Wąsik, LCEZ; 20-143 Lublin, ul. Magnoliowa 8; Tel./Fax (081)7470378	Wiesława Wąsik, LCEZ; 20-143 Lublin, ul. Magnoliowa 8; Tel./Fax (081)7470378
Info-Email	wasikw9@gmail.com	wasikw9@gmail.com
Beschreibung	<p>In dieser Schulung stehen im Zentrum die verschiedenen Aspekte der Projektarbeit.</p> <p>Die Teilnehmer lernen kennen:</p> <ul style="list-style-type: none"> - wie man die Arbeit im Projekt planen soll; - wie man effektiv mit der Projektmethode im DaF-Unterricht umgehen soll; - wie man mit den internationalen Projekten anfangen kann. <p>Es gibt auch Zeit für die Erfahrungsaustausch.</p>	<p>Na tym szkoleniu w centrum będą stały różne aspekty pracy nad projektem.</p> <p>Uczestnicy poznają:</p> <ul style="list-style-type: none"> - w jaki sposób planować pracę nad projektem; - jak efektywnie wdrożyć pracę metodą projektu na lekcji języka niemieckiego; - jak można rozpocząć realizację projektu międzynarodowego. <p>Będzie też czas na wymianę doświadczeń.</p>
Referentin	mgr Wiesława Wąsik	mgr Wiesława Wąsik
Zielgruppe	Deutschlehrer aller Schultypen	Nauczyciele języka niemieckiego wszystkich typów szkół
Anmeldefrist	22 April 2011	22 kwiecień 2011
Kontonummer	Kontonummer von LSCDN in Lublin: 41 1240 5497 1111 0000 5004 6928 mit der Zuschrift : Bezahlung für DELFORT	Nr konta LSCDN w Lublinie: 41 1240 5497 1111 0000 5004 6928 z dopiskiem opłata za szkolenie DELFORT

Region warmińsko mazurski i podlaski
Koordinator: Hanna Podczaska

Sprachversion	Deutsch	Polnisch
Titel kurz	Projekt	Praca metodą projektu
Titel lang	Projektarbeit im Gymnasium	Planowanie procesu dydaktycznego z wykorzystaniem metody projektu
Untertitel	--	--
Veranstalt.art	Workshop	Warsztaty
Termin kurz	11.05.2011	20.05.2011
Termin lang	11.05.2011, 14.00 Uhr – 17.00	11.05.2011, godz. 14.00 – 17.00
Ort kurz	Olsztyn	Olsztyn
Ort lang		
Sprache	Deutsch/ Polnisch	niemiecki/ polski
Preis	10,00zł	10 zł
Info-Telefon	698 993 103	698 993 103
Info-Email	olsztyn@deutsch.info.pl	olsztyn@deutsch.info.pl
Beschreibung	Workshop zu kreativer Unterrichtsgestaltung, zu Methoden des handlungsorientierten Arbeitens und für langfristige Unterrichtsplanungen: Unterrichtsphasen, Sozialformen	Warsztaty dla nauczycieli pozwalające na kreatywne planowanie lekcji z uwzględnieniem metod pracy, faz lekcji, form pracy i teorii inteligencji wielorakich w celu realizacji PP
Referentin	Agnieszka Kubińska	Agnieszka Kubińska
Zielgruppe	Sekundarstufe I	Nauczyciele szkół gimnazjalnych
Anmeldefrist	5.05.2011	5.05.2011
Kontonummer	<i>zahlbar an den Referenten</i>	<i>Wpłata u referenta</i>
Sprachversion	Deutsch	Polnisch
Titel kurz	Miniprojekte im Unterricht	Miniprojekty na lekcji
Titel lang	Unterrichtsprojekte im Deutschunterricht- Projektorientiertes Lernen	Metoda projektu na lekcji jęz. niem. Uczenie się poprzez projekt.
Untertitel	--	--
Veranstalt.art	Workshop	warsztaty
Termin kurz	17.03.2011	17.03.2011
Termin lang	17.03.2011, 14.00 Uhr – 17.30	17.03.2011, godz. 14.00 – 17.30
Ort kurz	Łomża	Łomża
Ort lang	ODN Łomża, pl. Kościuszki 2	ODN Łomża , pl. Kościuszki 2
Sprache	Deutsch/ Polnisch	niemiecki/ polski
Preis	10,00zł	10 zł
Info-Telefon	600 818 999	600 818 999

Info-Email	h.podczaska@interia.pl	h.podczaska@interia.pl
Beschreibung	Workshop zu kreativer Unterrichtsgestaltung im Rahmen des projektorientierten Lernens. Methodischer Rahmen Projektkriterien Projektideen	Warsztaty dla nauczycieli pozwalające na kreatywne planowanie lekcji z uwzględnieniem metody projektu Ramy metodyczne Kryteria projektu Idee
Referentin	Tadeusz Daniluk	Tadeusz Daniluk
Zielgruppe	Sekundarstufe II	Nauczyciele szkół ponadgimnazjalnych
Anmeldefrist	3.03.2011	3.03.2011
Kontonummer	zahlbar an den Referenten	Wpłata u referenta
Sprachversion	Deutsch	Polnisch
Titel kurz	Projekt	Praca metodą projektu
Titel lang	Projektarbeit im Gymnasium	Planowanie procesu dydaktycznego z wykorzystaniem metody projektu
Untertitel	--	--
Veranstalt.art	Workshop	Warsztaty
Termin kurz	13.05.2011	13.05.2011
Termin lang	13.05.2011, 15.00 Uhr – 15.00	13.05.2011, godz. 15.00 – 18.00
Ort kurz	Suwałki	Suwałki
Ort lang		
Sprache	Deutsch/ Polnisch	niemiecki/ polski
Preis	10,00zł	10 zł
Info-Telefon	600 818 999	600 818 999
Info-Email	h.podczaska@interia.pl	h.podczaska@interia.pl
Beschreibung	Workshop zu kreativer Unterrichtsgestaltung, zu Methoden des handlungsorientierten Arbeitens und für langfristige Unterrichtsplanungen: Unterrichtsphasen, Sozialformen, Bewertung	Warsztaty dla nauczycieli pozwalające na kreatywne planowanie lekcji z uwzględnieniem metody projektu, faz lekcji, form pracy i sposobu oceniania w celu realizacji PP
Referentin	Hanna Podczaska-Tomal	Hanna Podczaska-Tomal
Zielgruppe	Sekundarstufe I	Nauczyciele szkół gimnazjalnych
Anmeldefrist	6.05.2011	6.05.2011
Kontonummer	zahlbar an den Referenten	Wpłata u referenta

Region kujawsko – pomorski i zachodniopomorski
Koordinator: Iwona Kretek

Sprachversion	Deutsch	Polnisch
Titel kurz	Deutsch am Rande der Legalität	Język niemiecki prawie nielegalny
Titel lang	Deutsch am Rande der Legalität – Jugend- und Szenesprache und die Geheimnisse des Schimpfens und Fluchens, aber auch der Höflichkeit	<i>Język niemiecki prawie nielegalny – język młodzieżowy i subkultur; tajemnice przeklinania i wyzywania, ale również uprzejmości</i>
Untertitel		
Veranstalt.art	workshop	warsztaty
Termin kurz	14.03.2011	14.03.2011
Termin lang	14.03.2011, 15.30 – 19.00 Uhr	14.03.2011, 15.30 – 19.00
Ort kurz	Bydgoszcz	Bydgoszcz
Ort lang	NKJO Bydgoszcz ul. Dworcowa 80	NKJO Bydgoszcz ul. Dworcowa 80
Sprache	deutsch	niemiecki
Preis	10,- zł	10,- zł
Info-Telefon	+48 600 27 27 92	+48 600 27 27 92
Info-Email	iwona.kretek@gmail.com	iwona.kretek@gmail.com
Beschreibung	Das Seminar beschäftigt sich mit dem Deutschen, wie es gerade nicht in den DaF-Lehrbüchern zu finden ist: Es ist das Deutsch, das man in Deutschland auf der Straße hören kann, von Jugendlichen, FunSport-Freaks, Hip-Hoppern und anderen. Aber auch auf den Gebrauch von Schimpfwörtern und deren Bedeutung wird eingegangen. Dabei wird auch nicht davor zurückgeschreckt, mit Audio- und Videomaterial zu beweisen, dass auch z.B. im Deutschen Bundestag die sprachlichen Manieren zuweilen zu wünschen übrig lassen. Als Kontrast dazu soll auf die vielfältigen sprachlichen Möglichkeiten und Nuancen eingegangen werden, im Deutschen höflich zu sein.	Podczas seminarium uczestnicy zajmować się będą językiem niemieckim w wersji nie występującej w podręcznikach. Jest to jednak język, który można usłyszeć na ulicy, z ust młodych ludzi, fanów sportu, hiphopowców i innych, z uwzględnieniem niektórych zwrotów, będących przekleństwami, wyzwiskami. Całość podparta zostanie materiałami audio i video, ukazującymi, że również maniere niemieckich parlamentarzystów pozostawiają wiele do życzenia. Dla kontrastu przedstawione zostaną różnorodne możliwości wyrażenia uprzejmości w języku niemieckim.
Referentin	Thorsten Krohe	Thorsten Krohe
Zielgruppe	Lehrer aus Gymnasien, Lyzeen und im Bereich der Erwachsenenbildung Tätige	Nauczyciele gimnazjów, liceów oraz pracujący z dorosłymi
Anmeldefrist	07.03.2011 Fax: 52 339 73 13 (NKJO Bydgoszcz); Email: iwona.kretek@gmail.com	07.03.2011 Fax: 52 339 73 13 (NKJO Bydgoszcz); Email: iwona.kretek@gmail.com

Sprachversion	Deutsch	Polnisch
Titel kurz	Schüler im Deutschunterricht denken lassen	Pozwólmy uczniom myśleć na lekcji języka niemieckiego
Titel lang	Schüler im Deutschunterricht denken lassen – Aufgaben mit Pfiff für Gymnasialschüler	Pozwólmy uczniom myśleć na lekcji języka niemieckiego – zadania rozwijające kreatywność
Untertitel		
Veranstalt.art	Workshop	warsztaty
Termin kurz	26.03.2011	26.03.2011
Termin lang	26.03.2011, 9.00-12.30 Uhr	26.03.2011, godz. 9.00-12.30
Ort kurz	Toruń	Toruń
Ort lang	NKJO Toruń ul. Sienkiewicz 38	NKJO Toruń ul. Sienkiewicz 38
Sprache	deutsch	niemiecki
Preis	10,- zł	10,- zł
Info-Telefon	+48 600 27 27 92	+48 600 27 27 92
Info-Email	iwona.kretek@gmail.com	iwona.kretek@gmail.com
Beschreibung	<p>Seminarziele:</p> <ul style="list-style-type: none"> ⇒ kognitive Fähigkeiten der Schüler und die Lernziele ⇒ Sprachliche Übungen zur Förderung der Kreativität i der Fähigkeit, logisch zu denken ⇒ Analyse der Lehrwerkübungen ⇒ Erarbeiten von Übungssätzen zur <i>Förderung der</i> kognitiven Entwicklung der Schüler 	<p>Cele seminarium:</p> <ul style="list-style-type: none"> ⇒ Kognitywne umiejętności uczniów a cele nauczania ⇒ Ćwiczenia językowe wspierające kreatywność i umiejętność logicznego myślenia ⇒ Analiza ćwiczeń występujących w podręcznikach ⇒ Opracowanie zestawów ćwiczeń wspierających kognitywny rozwój uczniów
Referentin	Regina Strzemeska	Regina Strzemeska
Zielgruppe	Lehrer aus Gymnasien und Lyzeen	Nauczyciele ze szkół ponadgimnazjalnych
Anmeldefrist	bis 18.03.2011 Fax: 52 339 73 13 (NKJO Bydgoszcz); Email: iwona.kretek@gmail.com	do 18.03.2011 Fax: 52 339 73 13 (NKJO Bydgoszcz); Email: iwona.kretek@gmail.com

Region dolnośląski i opolski
Koordinator: Dorota Wieruszewska

Sprachversion	Deutsch	Polnisch
Titel kurz	Deutsch nach Englisch	Niemiecki po angielskim
Titel lang	Deutsch nach Englisch „Die Korrektur und Benotung des schriftlichen Abiturs im Kontext der Mehrsprachigkeit	Niemiecki po angielskim „Poprawa i ocenianie matury pisemnej w kontekście wielojęzyczności“
Untertitel		
Veranstalt.art	Workshop	warsztaty
Termin kurz	17.02.2011	17.02.2011
Termin lang	17.02.2011; 15.00 – 18.30 Uhr	17.02.2011; godz. 15.00 – 18.30
Ort kurz	Bydgoszcz	Bydgoszcz
Ort lang	NKJO Bydgoszcz ul. Dworcowa 80	NKJO Bydgoszcz ul. Dworcowa 80
Sprache	deutsch	niemiecki
Preis	10,- zł	10,- zł
Info-Telefon	+48 600 27 27 92	+48 600 27 27 92
Info-Email	iwona.kretek@gmail.com	iwona.kretek@gmail.com
Beschreibung	Das Seminar richtet sich an Lehrer, die keine Vorkenntnisse zum Thema „schriftliches Abitur“ besitzen und bis jetzt keine Abiturstests korrigiert haben. Die Teilnehmer lernen die Benotungsprinzipien des schriftlichen Abiturs im Kontext der Mehrsprachigkeit kennen. Die Teilnehmer korrigieren einen Abiturstest Kriterien geleitet und besprechen ihn. Die Teilnehmer können die Abituraufgaben selbst korrigieren.	Seminarium skierowane jest do nauczycieli, którzy nie są egzaminatorami OKE. Uczestnicy poznają zasady oceniania matury pisemnej w kontekście wielojęzyczności. Uczestnicy poznają oceniają kryterialnie przykładowy test maturalny i omawiają go. Uczestnicy samodzielnie dokonują poprawy i pisemnych zadań maturalnych.
Referentin	Rozalia Wencel	Rozalia Wencel
Zielgruppe	Lehrer aus Gymnasien und Lyzeen	Nauczyciele ze szkół gimnazjalnych i ponadgimnazjalnych
Anmeldefrist	bis 12.02.2011 Fax: 52 339 73 13 (NKJO Bydgoszcz); Email: iwona.kretek@gmail.com	do 12.02.2011 Fax: 52 339 73 13 (NKJO Bydgoszcz); Email: iwona.kretek@gmail.com

Sprachversion	Deutsch	Polnisch
Titel kurz	Deutsch nach Englisch	Niemiecki jako drugi język obcy
Titel lang	Mehrsprachigkeit in polnischen Schulen: Deutsch nach Englisch	Wielojęzyczność w polskiej szkole: nauczanie języka niemieckiego jako drugiego języka obcego po angielskim
Untertitel		
Veranstalt.art	Workshop	warsztaty
Termin kurz	19.03.2011	19.03.2011
Termin lang	19.03.2011, 10.00 – 13.30	19.03.2011, 10.00 – 13.30
Ort kurz	Wrocław	Wrocław
Ort lang	NKJO, Wrocław 53-025 - ul. Skarbowców 8a	NKJO, Wrocław 53-025 - ul. Skarbowców 8a
Sprache	Deutsch	Język niemiecki
Preis	10 zł	10 zł
Info-Telefon	☎/fax (0-71) 339 86 94	☎/fax (0-71) 339 86 94
Info-Email	pracownia_wroc@wp.pl	pracownia_wroc@wp.pl
Beschreibung	<p>Das Seminar hat zum Ziel, die Grundkonzepte der Tertiärssprachendidaktik vorzustellen, sowie bestimmte Übungstypen und Unterrichtssequenzen zu präsentieren, die im Deutschunterricht (Deutsch nach Englisch) zur Entwicklung der Sprachfertigkeiten und Kompetenzen dienen, insbesondere in folgenden Bereichen:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Wortschatzarbeit (darunter „Falsche Freunde“ – Polnisch/Englisch, Polnisch/Deutsch, Englisch/Deutsch), - Grammatikarbeit, - Arbeit mit Aussprache und Rechtschreibung, - Textarbeit, - Lernstrategien, - Entwicklung der interkulturellen Kompetenz. 	<p>Seminarium ma na celu przedstawienie ogólnych założeń metodyki nauczania języka niemieckiego jako drugiego języka obcego po angielskim oraz metod i technik wykorzystania umiejętności uczniów w zakresie języka angielskiego w trakcie nauki języka niemieckiego w następujących zakresach:</p> <ul style="list-style-type: none"> - uczenie się słownictwa (w tym fałszywi przyjaciele tłumacza – polski/angielski, polski/niemiecki, angielski/niemiecki), - uczenie się gramatyki, - uczenie się pisowni i wymowy, - praca z tekstem pisany, - rozwijanie strategii uczenia się, - rozwijanie kompetencji interkulturowej.
Referentin	Sabina Czajkowska-Prokop	Sabina Czajkowska-Prokop
Zielgruppe	Lehrer an Gymnasien und Lyzeen	Nauczyciele gimnazjum i liceum
Anmeldefrist	12.03.2011	12.03.2011

Sprachversion	Deutsch	Polnisch
Titel kurz	Deutsch nach Englisch	Niemiecki jako drugi język obcy
Titel lang	Mehrsprachigkeit in polnischen Schulen: Deutsch nach Englisch	Wielojęzyczność w polskiej szkole: nauczanie języka niemieckiego jako drugiego języka obcego po angielskim
Untertitel		
Veranstalt.art	Workshop	warsztaty
Termin kurz	9.04.2011	9.04.2011
Termin lang	9.04.2011, 10.00 – 13.30	9.04.2011, 10.00 – 13.30
Ort kurz	Jelenia Góra	Jelenia Góra
Ort lang	DODN, Ul. 1 Maja 43a, 58-500 Jelenia Góra	DODN, Ul. 1 Maja 43a, 58-500 Jelenia Góra
Sprache	Deutsch	Język niemiecki
Preis	10 Zł	10 zł
Info-Telefon	075 64 23 338, tel./ fax 075 64 23 341	075 64 23 338, tel./ fax 075 64 23 341
Info-Email	jgora@dodn.wroclaw.pl	jgora@dodn.wroclaw.pl
Beschreibung	<p>Das Seminar hat zum Ziel, die Grundkonzepte der Tertiärssprachendidaktik vorzustellen, sowie bestimmte Übungstypen und Unterrichtssequenzen zu präsentieren, die im Deutschunterricht (Deutsch nach Englisch) zur Entwicklung der Sprachfertigkeiten und Kompetenzen dienen, insbesondere in folgenden Bereichen:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Wortschatzarbeit (darunter „Falsche Freunde“ – Polnisch/Englisch, Polnisch/Deutsch, Englisch/Deutsch), - Grammatikarbeit, - Arbeit mit Aussprache und Rechtschreibung, - Textarbeit, - Lernstrategien, - Entwicklung der interkulturellen Kompetenz. 	<p>Seminarium ma na celu przedstawienie ogólnych założeń metodyki nauczania języka niemieckiego jako drugiego języka obcego po angielskim oraz metod i technik wykorzystania umiejętności uczniów w zakresie języka angielskiego w trakcie nauki języka niemieckiego w następujących zakresach:</p> <ul style="list-style-type: none"> - uczenie się słownictwa (w tym fałszywi przyjaciele tłumacza – polski/angielski, polski/niemiecki, angielski/niemiecki), - uczenie się gramatyki, - uczenie się pisowni i wymowy, - praca z tekstem pisanym, - rozwijanie strategii uczenia się, - rozwijanie kompetencji interkulturowej.
Referentin	Sabina Czajkowska-Prokop	Sabina Czajkowska-Prokop
Zielgruppe	Lehrer an Gymnasien und Lyzeen.	Nauczyciele gimnazjum i liceum.

Anmeldefrist	2.04.2011	2.04.2011
Sprachversion	Deutsch	Polnisch
Titel kurz	Fehlerprophylaxe und -therapie	Profilaktyka i terapia błędów językowych
Titel lang	Mehrsprachigkeit und Interferenz - Fehlerprophylaxe und -therapie	Wielojęzyczność a interferencja – profilaktyka i terapia błędów językowych
Untertitel		
Veranstalt.art	Workshop	warsztaty
Termin kurz	16.04.2011	16.04.2011
Termin lang	16.04.2011, 10.00 – 13.30	16.04.2011, 10.00 – 13.30
Ort kurz	Legnica	Legnica
Ort lang	ODMiDN (Ośrodek Doradztwa Metodycznego i Doskonalenia Nauczycieli), ul.Grunwaldzka 2-20, 59-220 Legnica;	ODMiDN (Ośrodek Doradztwa Metodycznego i Doskonalenia Nauczycieli), ul.Grunwaldzka 2-20, 59-220 Legnica;
Sprache	Deutsch	Język niemiecki
Preis	10 zł	10 zł
Info-Telefon	076/ 723 32 02, fax 076/ 723 32 04	076/ 723 32 02, fax 076/ 723 32 04
Info-Email	odmidn@go2.pl	odmidn@go2.pl
Beschreibung	<p>Das Thema des Seminars sind Interferenzfehler, die von polnischen Deutschlernern, die auch Englisch lernen/gelernt haben, begangen werden. Im ersten Teil des Seminars werden sich die Teilnehmer mit folgenden Aspekten beschäftigen: Arten der sprachlichen Fehler, Ursachen für Fehler, Bewertung und Korrektur der Fehler.</p> <p>Der zweite Teil des Seminars betrifft Fehlerprophylaxe und -therapie. Die Teilnehmer befassen sich hier mit den typischen Interferenzfehlern der Deutsch und Englisch lernenden polnischen Schüler (vor allem in den Bereichen Aussprache, Grammatik und Lexik) sowie mit Methoden und Techniken, die der Vorbeugung und Therapie der Fehler dienen.</p>	<p>Celem seminarium jest zapoznanie uczestników z problematyką błędów językowych, popełnianych przez Polaków uczących się języka niemieckiego po języku angielskim. W pierwszej części treści seminarium będą dotyczyły rodzajów błędów językowych, przyczyn ich powstawania, oceny i korekty błędów językowych. Druga część seminarium będzie dotyczyła profilaktyki i terapii błędów językowych wynikających z interferencji międzyjęzykowej. Omówione zostaną typowe błędy (głównie gramatyczne i leksykalne) oraz techniki służące profilaktyce i terapii błędów.</p>
Referentin	Sabina Czajkowska-Prokop	Sabina Czajkowska-Prokop
Zielgruppe	Lehrer an Gymnasien und Lyzeen.	Nauczyciele gimnazjum i liceum.
Anmeldefrist	9.04.2010	9.04.2010

Region: małopolski i śląski

Koordinator: Grażyna Zenderowska-Korpus

Sprachversion	Deutsch	Polnisch
Titel kurz	Hörverstehen mit Internet	Rozwijanie sprawności rozumienia ze słuchu z wykorzystaniem źródeł internetowych
Titel lang	Hörverstehen mit Internet	Rozwijanie sprawności rozumienia ze słuchu z wykorzystaniem źródeł internetowych
Untertitel		
Veranstalt.art	Fortbildungsseminar	Seminarium doskonalące
Termin kurz	18.02.2011	18.02.2011
Termin lang	18.02.2011, 14.00-17.30	18.02.2011, 14.00-17.30
Ort kurz	Sosnowiec	Sosnowiec
Ort lang	Sosnowiec, ZNKJO, ul. Zegadłowicza 1	Sosnowiec, ZNKJO, ul. Zegadłowicza 1
Sprache	deutsch	niemiecki
Preis	10 PZL	10 zł
Info-Telefon	603 749 348	603 749 348
Info-Email	gzkorpus@interia.pl	gzkorpus@interia.pl
Beschreibung	Authentisches Sprachmaterial einzusetzen und Hörverstehen zu üben gehören zu einem aktuellen DaF-Unterricht. Die ergiebigste Quelle von Hörtexten ist das Internet, das eine große Auswahl an Tondateien bereitstellt. Im Seminar lernen Sie, was bei der Entwicklung der Fertigkeit Hören zu beachten ist, wie authentisches Sprachmaterial (Hörtexte, Hörspiele, Lieder, Videoclips etc.) aus dem Internet zu beschaffen ist und wie man es didaktisieren kann.	Celem seminarium jest rozwijanie kompetencji medialnej i umiejętności wdrażania technologii informacyjnej do treningu sprawności słuchania na lekcji języka niemieckiego. Uczestnicy seminarium poznają bogate i zróżnicowane źródła internetowe pozwalające pozyskać dodatkowy, atrakcyjny i autentyczny materiał dydaktyczny, poznają techniki pracy pomocne w rozwijaniu sprawności rozumienia ze słuchu, poznają przykładowe dydaktyzacje materiału audytywnego.
Referentin	Dr. Renata Czaplikowska	dr Renata Czaplikowska
Zielgruppe	Deutschlehrer aller Schularten	Nauczyciele wszystkich typów szkół
Anmeldefrist	11.02.2011	11.02.2011
Kontonummer	ING BŚl 0/Częstochowa 78 1050 1142 1000 0022 7222	ING BŚl 0/Częstochowa 78 1050 1142 1000 0022 7222

	4219 WSL Częstochowa (DELFORT Sosnowiec)	4219 WSL Częstochowa (DELFORT)z dopiskiem DELFORT Sosnowiec
Sprachversion	Deutsch	Polnisch
Titel kurz	Lernstrategien im Deutschunterricht	Strategie uczenia się na lekcji języka niemieckiego
Titel lang	Lernstrategien im Deutschunterricht	Strategie uczenia się na lekcji języka niemieckiego
Untertitel		
Veranstalt.art	Seminar	Seminarium
Termin kurz	25.02.2011	25.02.2011
Termin lang	25.02.2011, 14.00-17.30	25.02.2011, 14.00-17.30
Ort kurz	Sosnowiec	Sosnowiec
Ort lang	Zespół NKJO, ul. Zegadłowicza 1, 41-200 Sosnowiec	Zespół NKJO, ul. Zegadłowicza 1, 41-200 Sosnowiec
Sprache	Deutsch	Niemiecki
Preis	10 PZL	10 zł
Info-Telefon	603 749 348	603 749 348
Info-Email	gzkorpus@interia.pl	gzkorpus@interia.pl
Beschreibung	<p>In der glottodidaktischen Diskussion ist das Thema der Lernstrategien seit gewisser Zeit aktuell. Die Untersuchungen zeigen, dass die Misserfolge der Schüler oft darin liegen, dass sie den eigenen Lernprozess weder gestalten noch überwachen und auswerten können. Diesen Problemen wird sehr wenig Zeit gewidmet.</p> <p>Die Schüler konzentrieren sich mehr auf die Frage was (... sie beherrschen, können, wissen sollen) und nicht wie (... sie den Lernprozess organisieren sollen). Deswegen sollen die Lehrer die Strategien zum „Lernen lernen“ vermitteln und die Schüler zum autonomen Lernen befähigen. Das Seminar konzentriert sich einerseits auf die Typologie der Lernstrategien, ihre Funktionen und Vorteile und andererseits bespricht die Prinzipien des erfolgreichen Trainings der Lernstrategien.</p>	<p>W dyskusji glottodydaktycznej tematyka strategii uczenia się obecna jest od dawna. Liczne badania wykazały bowiem, iż często przyczyn niepowodzeń szkolnych uczniów upatrywać należy w braku umiejętności uczenia się, organizowania procesu uczenia się, jego nadzorowania i ewaluacji. W procesie nauczania tym zagadnieniom poświęcane jest niezmiernie mało czasu, a kluczowe pozostaje dla ucznia pytanie co (... ma opanować, umieć, wiedzieć etc.), a nie jak (... ma tego dokonać, jak zorganizować uczenie i nim kierować etc.). Dlatego nauczyciele powinni rozwijać indywidualny potencjał strategiczny ucznia i wdrażać go do autonomicznego sterowania procesem uczenia się. Seminarium koncentruje się z jednej strony wokół zagadnień typologii strategii uczenia się, ich funkcji i zalet, z drugiej zaś</p>

		strony omawia zasady skutecznego treningu strategii.
Referentin	Dr. Renata Czaplukowska	dr Renata Czaplukowska
Zielgruppe	Deutschlehrer aller Schultypen	Nauczyciele języka niemieckiego wszystkich typów szkół
Anmeldefrist	18.02.2011	18.02.2011
Kontonummer	<i>INGBŚI 0/Częstochowa 78 1050 1142 1000 0022 7222 4219 WSL Częstochowa z dopiskiem (DELFORT Sosnowiec)</i>	<i>INGBŚI 0/Częstochowa 78 1050 1142 1000 0022 7222 4219 WSL Częstochowa (DELFORT)z dopiskiem DELFORT Sosnowiec</i>
Sprachversion	Deutsch	Polnisch
Titel kurz	Deutsch nach Englisch	Język niemiecki po angielskim
Titel lang		
Untertitel		
Veranstalt.art	Seminar	seminarium
Termin kurz	18.03.2011	18.03.2011
Termin lang	18.03.2011, 14.00-17.30	18.03.2011, 14.00-17.30
Ort kurz	Częstochowa	Częstochowa
Ort lang	WSI Częstochowa ul. Kopernika 17/19/21	WSI Częstochowa ul. Kopernika 17/19/21
Sprache	deutsch	niemiecki
Preis	10 PZL	10 zł
Info-Telefon	603 749 348	603 749 348
Info-Email	gzkorpus@interia.pl	gzkorpus@interia.pl
Beschreibung	Deutsch als Fremdsprache wird in Polen sehr häufig nach Englisch als erster Fremdsprache unterrichtet und erlernt. Das Seminar hat zum Ziel einige Aspekte der Didaktik und Methodik für Deutsch als Tertiärsprache (Wortschatzarbeit, Grammatikarbeit, Arbeit mit Aussprache und Rechtschreibung) darzustellen. Überdies werden die TN die Ziele der Textarbeit und Lernstrategien im Tertiärsprachenunterricht sowie motivierende Übungen für die neue Fremdsprache Deutsch (nach Englisch) kennen lernen.	Język niemiecki nauczany jest w Polsce na ogół jako drugi język obcy. Seminarium ma na celu przedstawienie kilku aspektów dydaktyki i metodyki nauczania kolejnych języków obcych. Uwzględnione zostaną słownictwo, wymowa, gramatyka i pisownia. Ponadto uczestnicy seminarium zapoznają się ze strategiami pracy z tekstem i poznają motywujące ich do nauki nowego języka obcego – języka niemieckiego - ćwiczenia
Referentin	Dr. Grażyna Zenderowska-Korpus	dr Grażyna Zenderowska-Korpus

Zielgruppe	Deutschlehrer aller Schultypen	Nauczyciele języka niemieckiego wszystkich typów szkół
Anmeldefrist	11.03.2011	11.03.2011
Kontonummer	ING BŚI 0/Częstochowa 78 1050 1142 1000 0022 7222 4219 WSL Częstochowa (DELFORT Częstochowa)	ING BŚI 0/Częstochowa 78 1050 1142 1000 0022 7222 4219 WSL Częstochowa, z dopiskiem DELFORT Częstochowa

Sprachversion	Deutsch	Polnisch
Titel kurz	Kooperatives Lernen	Uczenie się we współpracy
Titel lang	Kooperatives Lernen im DaF als Methode der Individualisierung des Lernprozesses und der Unterstützung der Schüler/innen mit besonderen Bedürfnissen	Uczenie się we współpracy na lekcji języka niemieckiego jako metoda indywidualizacji procesu nauczania i wspierania uczniów ze szczególnymi potrzebami edukacyjnymi
Untertitel		
Veranstalt.art	Werkstatt	Warsztaty
Termin kurz	28.04.2011	28.04.2011
Termin lang	28.04.2011, 12.00 – 15.15	28.04.2011, 12.00 – 15.15
Ort kurz	Ciechanów	Ciechanów
Ort lang	Mazowieckie Samorządowe Centrum Doskonalenia Nauczycieli Wydział w Ciechanowie, ul. Wyzwolenia 10A, 06 - 400 Ciechanów	Mazowieckie Samorządowe Centrum Doskonalenia Nauczycieli Wydział w Ciechanowie, ul. Wyzwolenia 10A, 06 - 400 Ciechanów
Sprache	Deutsch	Język niemiecki
Preis	10 zł	10 zł
Info-Telefon	23 672 40 31	23 672 40 31
Info-Email	anna.majewska@mscdn.edu.pl	anna.majewska@mscdn.edu.pl
Beschreibung	Das Seminar richtet sich an Deutschlehrer von allen Schultypen. Den Teilnehmern wird das Konzept der Arbeit in kooperativen Gruppen im Deutschunterricht vorgestellt. Ideen und Unterrichtsvorschläge im Sinn des kooperativen Lernens werden präsentiert und entwickelt. Die Methode fördert Binnendifferenzierung und somit auch leistungsstarke- und leistungsschwache Schüler.	Seminarium skierowane jest do nauczycieli języka niemieckiego ze wszystkich typów szkół. Uczestnicy zapoznają się z koncepcją pracy w grupach kooperacyjnych na lekcjach języka niemieckiego. Podczas seminarium zostaną przedstawione i zebrane scenariusze i pomysły z wykorzystaniem technik kooperacyjnych. Metoda uczenia się we współpracy wspiera indywidualne różnice między uczniami pomagając zarówno uczniom bardzo uzdolnionym jak i tym mniej zdolnym.
Referentin	Barbara Kujawa	Barbara Kujawa
Zielgruppe	Deutschlehrer von allen Schultypen	Nauczyciele języka niemieckiego ze wszystkich typów szkół
Anmeldefrist	21.04.2011	21.04.2011r.
Kontonummer	06 1140 2062 0000 5342 6300 1002	06 1140 2062 0000 5342 6300 1002

Region: mazowiecki
Koordinator: Aneta Gładysz

Sprachversion	Deutsch	Polnisch
Titel kurz	Die interaktive Tafel im Deutschunterricht	Tablica interaktywna na lekcjach języka niemieckiego
Titel lang	Die interaktive Tafel im Deutschunterricht – die Entwicklung der Medienkompetenz	Tablica interaktywna na lekcjach języka niemieckiego – rozwijanie kompetencji medialnej
Untertitel		
Veranstalt.art	Werkstatt	Warsztaty
Termin kurz	4.03.2011	4.03.2011 r.
Termin lang	4.03.2011, 12.00 - 15.15	4.03.2011 r., 12.00 - 15.15
Ort kurz	Ciechanów	Ciechanów
Ort lang	Mazowieckie Samorządowe Centrum Doskonalenia Nauczycieli Wydział w Ciechanowie, ul. Wyzwolenia 10A, 06 - 400 Ciechanów	Mazowieckie Samorządowe Centrum Doskonalenia Nauczycieli Wydział w Ciechanowie, ul. Wyzwolenia 10A, 06 - 400 Ciechanów
Sprache	Deutsch	Język niemiecki
Preis	10 zł	10 zł
Info-Telefon	23 672 40 31	23 672 40 31
Info-Email	anna.majewska@mscdn.edu.pl	anna.majewska@mscdn.edu.pl
Beschreibung	Interaktive Tafeln erfreuen sich an polnischen Schulen zunehmender Beliebtheit. Das Seminar hat zum Ziel zu zeigen, welche Möglichkeiten dieses neue Werkzeug für den Deutschunterricht eröffnet. Die Teilnehmer werden auch mit Beispielen der didaktischen und methodischen Nutzung der interaktiven Tafel bekannt gemacht. Anschließend werden die Teilnehmer eigene Übungssequenzen mit der interaktiven Tafel erarbeiten und präsentieren.	Tablice interaktywne zdobywają sobie w polskich szkołach coraz większą popularność. Seminarium ma na celu pokazanie możliwości, jakie w nauczaniu języka niemieckiego otwiera to urządzenie. Uczestnicy zostaną zapoznani z przykładami wykorzystania dydaktycznego i metodycznego tablicy interaktywnej. Opracują i zaprezentują własne sekwencje ćwiczeń z wykorzystaniem tablicy interaktywnej.
Referentin	Aneta Gładysz	Aneta Gładysz
Zielgruppe	Deutschlehrer von allen Schultypen	Nauczyciele języka niemieckiego ze wszystkich typów szkół
Anmeldefrist	28.02.2011	28.02.2011 r.
Kontonummer	06 1140 2062 0000 5342 6300 1002	06 1140 2062 0000 5342 6300 1002

Sprachversion	Deutsch	Polnisch
Titel kurz	Projektarbeit im DaF-Unterricht	Prace projektowe na lekcjach języka niemieckiego
Titel lang	Projektarbeit im DaF-Unterricht im Kontext der Anforderungen der Programm – Grundlage der allgemeinen Ausbildung	Prace projektowe na lekcjach języka niemieckiego w kontekście wymagań nowej podstawy programowej kształcenia ogólnego
Untertitel		
Veranstalt.art	Werkstatt	Warsztaty
Termin kurz	31.03.2011	31.03.2011 r.
Termin lang	31.03.2011, 15.00 – 18.15	31.03.2011 r., 15.00 – 18.15
Ort kurz	Płock	Płock
Ort lang	Mazowieckie Samorządowe Centrum Doskonalenia Nauczycieli Wydział w Płocku, ul. Gałczyńskiego 26, 09-400 Płock	Mazowieckie Samorządowe Centrum Doskonalenia Nauczycieli Wydział w Płocku, ul. Gałczyńskiego 26, 09-400 Płock
Sprache	Deutsch	Język niemiecki
Preis	10 zł	10 zł
Info-Telefon	24 366 53 66, 607354108	24 366 53 66, 607354108
Info-Email	aneta.gladys@mscdn.edu.pl	aneta.gladys@mscdn.edu.pl
Beschreibung	Projekte sind ein wichtiger Bestandteil des Deutschunterrichts. Das Seminar hat zum Ziel die Methode an praktischen Beispielen darzustellen. Die Teilnehmer lernen die Phasen des Projekts, die Kriterien zur Bewertung der Projektarbeit und die Rolle des Lehrers kennen. Sie werden auch in Kleingruppen eigene Projekte planen.	Projekty stanowią ważny element w nauczaniu języka niemieckiego. Seminarium ma na celu pokazanie metody na praktycznych przykładach. Uczestnicy poznają etapy projektu, kryteria oceny prac projektowych i rolę nauczyciela. W grupach zaplanują też własne projekty.
Referentin	Aneta Gładys	Aneta Gładys
Zielgruppe	Deutschlehrer von allen Schultypen	Nauczyciele języka niemieckiego ze wszystkich typów szkół
Anmeldefrist	26.03.2011	26.03.2011 r.
Kontonummer	49 1140 2062 0000 5342 6300 1004	49 1140 2062 0000 5342 6300 1004